

**ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИЕ БАНКОВСКОГО СЧЕТА
APPLICATION FOR AN ACCOUNT**

Фамилия / Last name				
Имя / First name		Отчество / Middle name		
Дата рождения /Date of birth		Место рождения (страна)/ Place of birth		
Гражданство (Предоставьте форму W-9, если указано гражданство США) / Nationality (Provide the W-9 form if the citizenship of the USA is				
Адрес места регистрации /Registration address				
Адрес фактического места проживания /Current address				
Документ, удостоверяющий личность/ Identity document				
Серия (при наличии) и номер документа, удостоверяющего личность/ Identity document series (if available) and number				
Орган, выдавший документ, удостоверяющий личность, дата выдачи/ Issuing authority, issue date				
Вид на жительство/ Residence permit (грин-карта/ green card) Предоставьте форму W-9, если указан вид на жительство в США/ Provide the W-9 form if the residence permit in the USA is specified		При наличии Вида на жительство, укажите следующую информацию/ In the presence of the Residence permit, specify the following information:		
		Страна/country	Документ, подтверждающий вид на жительство/ Document evidencing the residence permission	Серия и номер документа/ Document series and number
Являетесь ли Вы налоговым резидентом только в Российской Федерации? (нужное отметить)/ Are you a tax resident of the Russian Federation only (mark whichever applies)?		<input type="checkbox"/> да, являюсь налоговым резидентом только в РФ/ Yes, I am a tax resident of the Russian Federation only <input type="checkbox"/> нет, являюсь налоговым резидентом в иностранном государстве/ No, I am a tax resident of a foreign state		
При наличии статуса налогового резидента РФ, укажите Идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (при наличии)/ Please specify the Taxpayer Identification Number (INN) if you are a tax resident of the Russian Federation				
При наличии статуса налогового резидента иностранного государства, укажите все страны и номер идентификатора налогоплательщика (ИН) в каждой стране (при наличии)/ If you are a tax resident of a foreign state, please specify all countries and your Taxpayer Identification Numbers issued in in those countries		Страна/ Country	Идентификатор налогоплательщика (ИН)/ Taxpayer Identification Number	Причина отсутствия ИНН/ Reason why the Taxpayer Identification Number is missing
<i>В случае если указана страна США, необходимо предоставить форму W-9/ In case USA is specified, it is necessary to provide the W-9 form</i>				
Ф.И.О. / Full Name		Контактные телефоны / Contact Phones		Подпись / Signature

Прошу открыть / Please open:

<input type="checkbox"/>	банковский счет в рублях РФ / a bank account in Russian rubles
<input type="checkbox"/>	банковский счет в иностранной валюте / a bank account in a foreign currency

Наименование валюты / Currency _____

на основании Договора банковского счета, неотъемлемой частью которого является настоящее Заявление, и действующего Российского законодательства. /

on the basis of the Bank Account Agreement, this Application for an Account forming an integral part thereof, and applicable Russian law.

С режимом ведения операций по Счету ознакомлен и обязуюсь его соблюдать. /

I have been made aware of the procedures for conducting transactions on this Account and I undertake to observe them.

Об изменении любого факта или подтверждения, указанного выше, обязуюсь в письменной форме уведомить Банк в течение 10 дней с даты их изменения. / I undertake to notify the Bank in writing about any change of a fact or an attestation stated above within 10 days from the date a change occur.

Даю согласие Банку на обработку сведений, идентифицирующей меня в качестве Клиента – иностранного налогоплательщика, а также данных о номере счета в Банке, остатках по счету, и информации об операциях по счету/счетам с целью трансграничной передачи иностранному налоговому органу и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом на удержание иностранных налогов и сборов в порядке и объеме, не противоречащем законодательству РФ. /

I hereby give my consent to the Bank for processing of the data identifying me as a Client – foreign taxpayer, the data on my account number held with the Bank, the account balances and information about transactions on account/accounts for the purpose of cross-border transfer to a foreign tax authority and (or) foreign tax agents, authorized by a foreign tax authority for deduction of foreign taxes and fees in the manner and scope not contradicting with the legislation of the Russian Federation.

Подтверждаю, что не являюсь публичным должностным лицом иностранного государства, определяемым согласно Конвенции ООН против коррупции от 31.03.2003г., не состою в родстве с указанными лицами и обязуюсь не осуществлять операций в интересах вышеуказанных лиц. /

Hereby, I confirm that I am not a foreign public official, defined in accordance with the provisions of the United Nations Convention against Corruption adopted on 31.03.2003. I do not relate to any of the indicated persons and I undertake not to act for the benefit of the above-stated persons.

Не являюсь лицом, замещающим (занимающим) государственные должности Российской Федерации, должности членов Совета директоров Центрального банка Российской Федерации, должности федеральной государственной службы, назначение на которые и освобождение от которых осуществляются Президентом Российской Федерации или Правительством Российской Федерации, должности в Центральном банке Российской Федерации, государственных корпорациях и иных организациях, созданных Российской Федерацией на основании федеральных законов, включенные в перечни должностей, определяемые Президентом Российской Федерации. /

I am not a person holding any public office in the Russian Federation, any position included into the Lists of Positions, determined by the President of the Russian Federation, including a position of a Member of the Board of Directors of the Central Bank of the Russian Federation, a position in the federal state service, designation to and dismissal from which is carried out by the President of the Russian Federation or the Government of the Russian Federation, a position in the Central Bank of the Russian Federation, a position in state corporations and other organizations, set up by the Russian Federation on the basis of the federal laws.

Подтверждаю отсутствие лиц, имеющих право (возможность) оказывать прямое или косвенное влияние на совершение мной операций/сделок или иным образом контролировать мои действия. /

Hereby I confirm that there are no persons empowered (enabled) to directly or indirectly impact my performing any transactions/operations or otherwise control my actions.

Ф.И.О. / Full name	
Подпись / Signature	
Дата /Date	

Отметки банка / For the Bank use only

Документы, необходимые для открытия счета и совершения операций по счету, получил и проверил.

№ счета _____ **№ Договора** _____

Уполномоченный сотрудник _____
Должность, ФИО

Подпись _____

Дата _____